

SILVER CREST®



PEDESTAL FAN SSVF 38 A1

(GB) (IE) (NI)

PEDESTAL FAN

Operation and safety notes

(DK)

GULVVENTILATOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

VENTILATEUR SUR PIED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

STANDVENTILATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

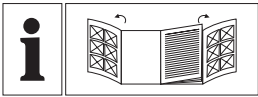
(DE) (AT) (CH)

STANDVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

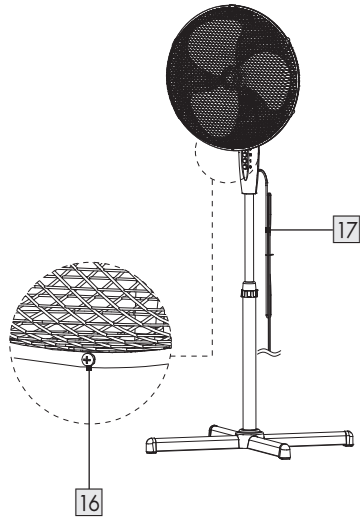
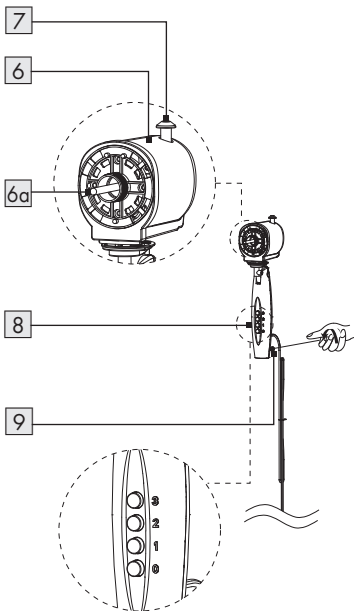
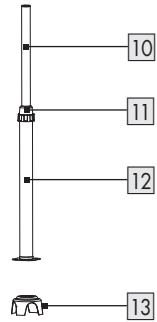
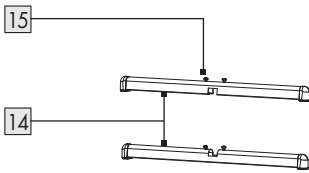
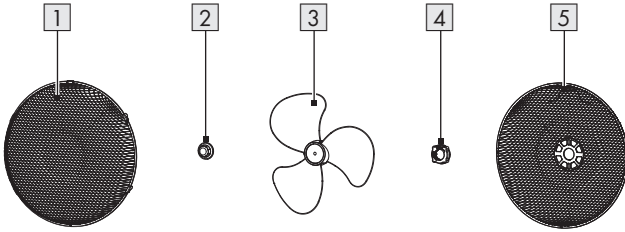
IAN 393751_2107

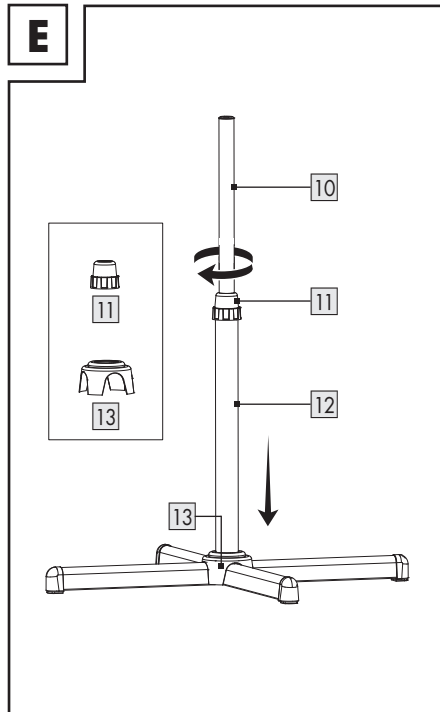
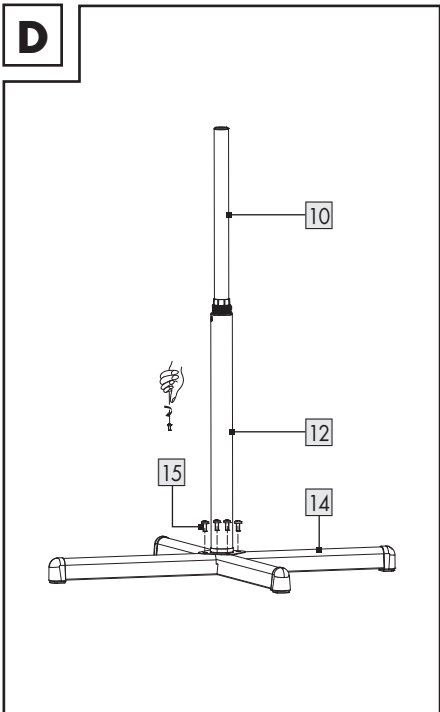
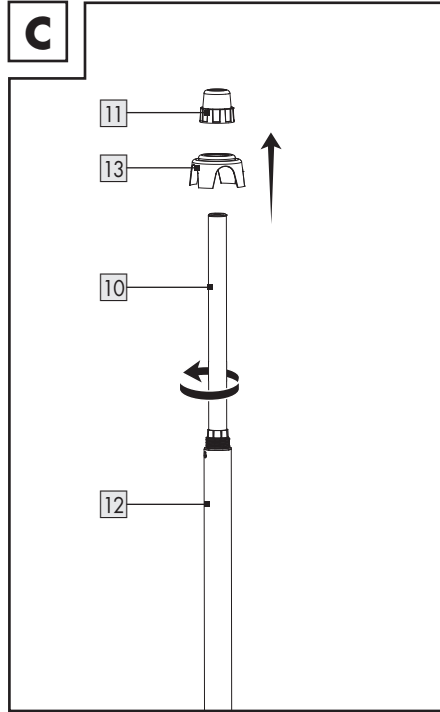
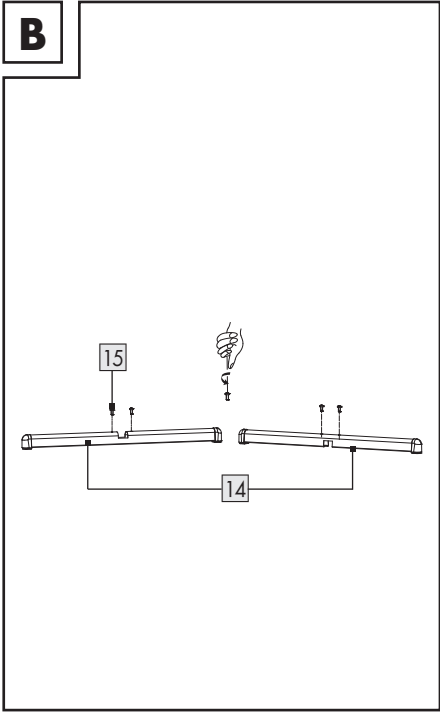
(DK) (BE) (NL)

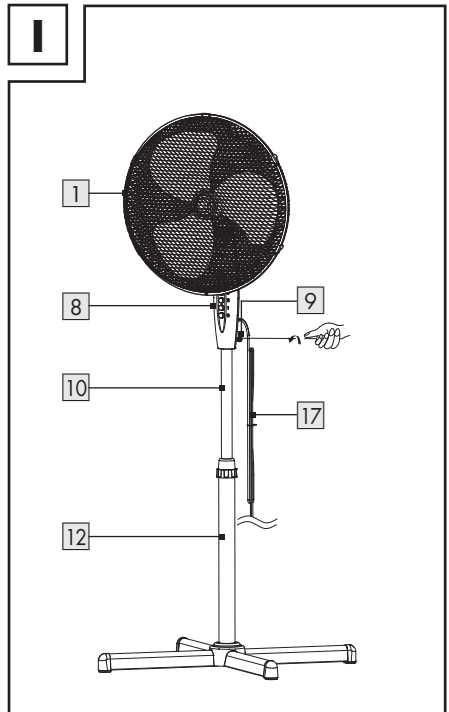
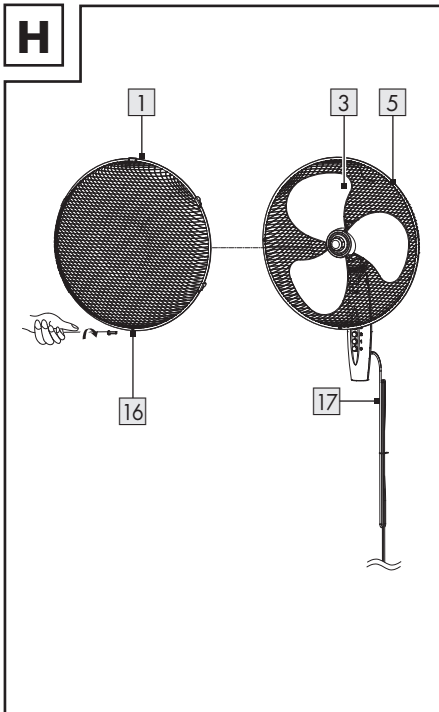
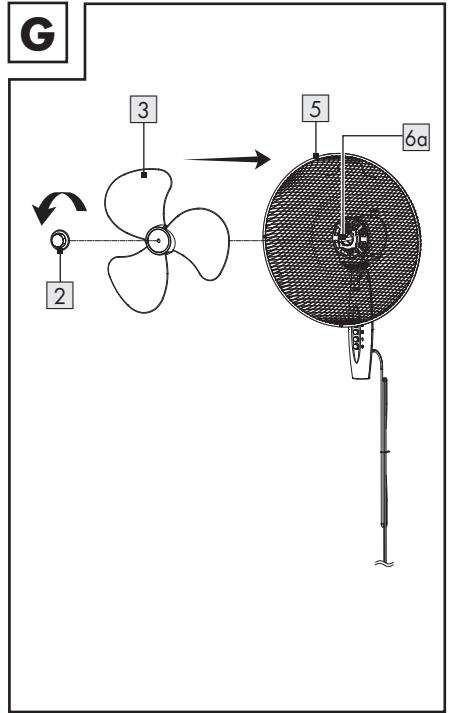
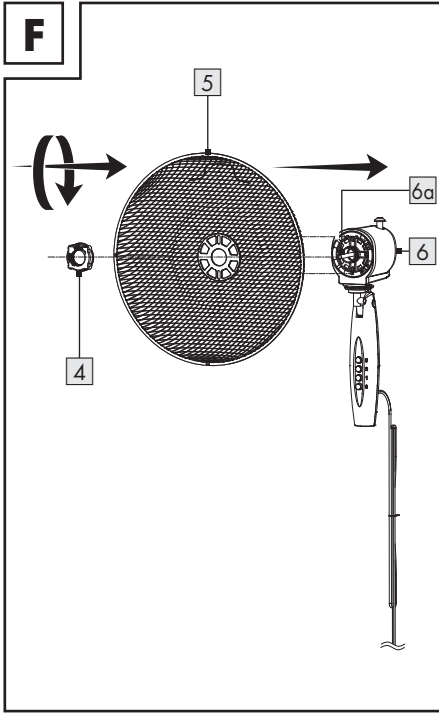


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	13
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37

A















Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	6
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	8
Before use	Page	10
Unpacking	Page	10
Assembly	Page	10
Height adjustment	Page	10
Tilt adjustment	Page	10
Operation	Page	11
Fan speed	Page	11
Oscillation	Page	11
Cleaning and care	Page	11
Storage	Page	11
Disposal	Page	11
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>
	<p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>		<p>Danger – Risk of electric shock!</p>
	<p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>		<p>Only use the product in dry indoor rooms.</p>
			<p>Do not put fingers through the grille.</p>
	<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>		

PEDESTAL FAN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended to produce a cooling airflow. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- Unpack the product. Remove the transport locks, if any.
- After unpacking the product, check if all parts are complete and in good condition. Remove all packing materials (including protective foils) before use.

- 1 Motor unit (with speed buttons, grille lock nut and lock screw)
- 2 Cross base (with screws)
 - 1 Blade lock nut
 - 1 Extension pole and lower pole (with height adjustment lock and pole cover)
 - 1 Front grille (with lock nut and lock screw)
 - 1 Rear grille
 - 1 Blade

① **NOTE:** Various removable components are delivered pre-assembled (see "Description of parts").

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

Fig. A

- 1 Front grille
- 2 Blade lock nut
- 3 Blade
- 4 Grille lock nut
- 5 Rear grille
- 6 Motor unit
- 6a Motor shaft
- 7 Oscillation control knob
- 8 Speed button panel (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Lock screw
- 10 Extension pole
- 11 Height adjustment lock
- 12 Lower pole

- 13 Pole cover
- 14 Cross base
- 15 * Screw for cross base (M6 x 14 mm) (x4)
- 16 * Lock screw and lock nut
- 17 Power cord with power plug
* pre-assembled

● Technical data

Input voltage: 220–240 V~, 50–60 Hz

Power consumption: 45 W

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	62.03	m ³ /min
Fan power input	P	38.9	W
Service value	SV	1.59	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.0	W
Fan sound power level	L _{WA}	53.75	dB(A)
Maximum air velocity	C	2.7	meters/sec

Measurement standard for service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)
--	-----------------------------

Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY
--	---

www.owim.com



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of injury!

Switch the product off and disconnect it from the power supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Operation

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury! During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.

● Before use

● Unpacking

- Remove the packaging. Check if the product is damaged.

● Assembly

- Accessory needed: Cross head screwdriver
- Number of persons needed for assembly: 1 adult

Fig. Step

- B
1. Remove the 4 lock screws [15] from the cross base [14].
 2. Place both parts of the cross base [14] on the floor so they resemble the shape of a cross.
-
- C
1. Remove the pole cover [13] from the lower pole [12].
 2. Loosen the height adjustment lock [11] on the extension pole [10].
 3. Pull out the extension pole [10].
-
- D
1. Place the lower pole [12] on the cross base [14].
 2. Tighten with the 4 lock screws [15].
-
- E
1. Insert the pole cover [13] into the lower pole [12] until it hits the bottom.
 2. Tighten the height adjustment lock [11] at the desired height.
-
- F
1. Remove the grille lock nut [4] from the motor unit [6].
 2. Attach the rear grille [5] to the motor unit [6].
 3. Tighten with the grille lock nut [4].
-
- G
1. Place the blade [3] on the motor shaft [6a].
 2. Tighten with the blade lock nut [2].

Fig. Step

1. Open the 4 grille clips on the front grille [1].
2. Remove the lock screw and the lock nut [16] from the front grille [1].
3. Hang the hanger of the front grille [1] on the rear grille [5].
4. Insert the lock screw [16]. Fasten the lock nut [16]. Close the 4 grille clips at the grille frame.

H

- ⓘ **NOTE:** The 4 grille clips must fit over the frame of the rear grille [5].

I

1. Place the motor unit [6] with speed button panel [8] on the extension pole [10].
2. Align the hole on the back side.
3. Tighten with the lock screw [9].

● Height adjustment

- Loosen the height adjustment lock [11] (positioned on the extension pole [10]) in a counter-clockwise direction.
- Adjust the length of the extension pole [10].
- Tighten the height adjustment lock [11] in a clockwise direction.

● Tilt adjustment

- Adjust the tilt angle manually.
- Do not perform the tilt adjustment when the product is in operation.

- ⓘ **NOTE:** Do not remove the lock screw [9] when adjusting the tilt angle.

● **Operation**

- Place the product on a flat, stable ground.
- Connect the power plug **17** to a suitable socket-outlet.

● **Fan speed**

- Press the speed button panel **8** to turn the product on/off and to select the fan speed setting:

Position	Function
0	Off
1	Low fan speed
2	Medium fan speed
3	Maximum fan speed

● **Oscillation**

- Adjust the oscillation control knob **7**:

Knob position	Oscillation during operation
Pulled out	Off
Pushed in	On

● **Cleaning and care**

- Before cleaning: Press **0** on the speed button panel **8**. Disconnect the power plug **17** from the socket-outlet.
- Clean the product with a slightly moistened cloth.
- Do not allow any water or other liquids to enter the motor unit **6**.
- Do not remove the front grille **1** nor the rear grille **5** under any circumstances.
- Clean the front grille **1** and the rear grille **5** with a vacuum cleaner and a slightly moistened cloth only.

⚠ WARNING! Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

● **Storage**

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 393751_2107) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

ⓐ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

ⓑ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

ⓒ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 927852









E-Mail: owim@lidl.ie



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	14
Indledning	Side	14
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	14
Leveringsomfang	Side	15
Beskrivelse af delene	Side	15
Tekniske data	Side	15
Sikkerhedsanvisninger	Side	16
Før produktet tages i brug	Side	18
Udpakning	Side	18
Montering	Side	18
Indstilling af højde	Side	18
Indstilling af vinkel	Side	18
Betjening	Side	19
Ventilatorhastighed	Side	19
Oscillation	Side	19
Rengøring og vedligeholdelse	Side	19
Opbevaring	Side	19
Bortskaffelse	Side	19
Garanti	Side	20
Afvikling af garantisager	Side	20
Service	Side	20

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne betjeningsvejledning og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.		Fare – risiko for elektrisk stød!
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
			Stik ikke fingrene igennem gitteret.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		

GULVVENTILATOR

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til at frembringe en afkølede luftcirkulation. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.

Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.

Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

- Pak produktet ud. Fjern eventuelle transportsikringer.
- Efter udpakning af produktet, skal det kontrolleres, at produktet er komplet og i funktionsdygtig stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes (inklusive beskyttelsesfolier).

- 1 Motorenhed (med hastighedsknapper, gitter-kontramøtrik og låseskrue)
- 2 Krydsfod (med skruer)
- 1 Vinge-kontramøtrik
- 1 Forlængerrør og nederste rør (med højdeindstillingslås og røraftækning)
- 1 Forreste gitter (med kontramøtrik og låseskrue)
- 1 Bageste gitter
- 1 Vinge

① **BEMÆRK:** Diverse aftagelige komponenter leveres formonteret (se "Beskrivelse af delene").

● Beskrivelse af delene

Inden læsning foldes siden med tegningerne ud. Gør dig fortrolig med alle produktets funktioner.

Fig. A

- 1 Forreste gitter
- 2 Vinge-kontramøtrik
- 3 Vinge
- 4 Gitter-kontramøtrik
- 5 Bageste gitter
- 6 Motorenhed
- 6a Motoraksel
- 7 Oscillationsregulator
- 8 Panel med hastighedsknapper (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Låseskrue
- 10 Forlængerrør
- 11 Højdeindstillingslås
- 12 Nederste rør

- 13 Røraftækning
 - 14 Krydsfod
 - 15 * Skruer til krydsfod (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Låseskrue og kontramøtrik
 - 17 Tilslutningsledning med netstik
- * formonteret

● Tekniske data

Indgangsspænding: 220–240 V~, 50–60 Hz

Effektforbrug: 45 W

Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maksimal ventilatorluftstrøm	F	62,03	m ³ /min
Ventilatorens effektoptag	P	38,9	W
Nytteværdi	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Elforbrug i standbytilstand	P _{SB}	0,0	W
Ventilatorlydeffektniveau	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maksimal lufthastighed	C	2,7	m/s
Målestandard for nytteværdi	IEC 60879:1986 (korr. 1992)		
Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm TYSKLAND www.owim.com		



Sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret!

Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ FARE! Risiko for kvælning!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn.

Emballagen udgør en kvælningrisiko. Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn. Børn må ikke lege med produktet.

Elektrisk sikkerhed

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet, og afbryd det fra lysnettet, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Kontrollér, at netspændingen på typeskiltet stemmer overens med spændingen på forsyningsnettet.

⚠ ADVARSEL! Risiko for elektriske stød! Hvis produktets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producentens kundeservice eller en tilsvarende autoriseret reparatør, for at undgå sikkerhedsrisici.

Betjening

- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Beskyt produktet, tilslutningsledningen og netstikket mod støv, direkte sol, vanddråber og -stænk.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Afbryd altid produktet fra netspændingen, før sikkerhedsgitteret fjernes.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Anvend aldrig produktet uden eller med et beskadiget sikkerhedsgitter.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Under brug skal du holde hænder, hår, beklædning og andre genstande væk fra sikkerhedsgitteret for at undgå kvæstelser og skader på produktet.

● Før produktet tages i brug

● Udpakning

- Fjern emballagen. Kontroller om produktet er beskadiget.

● Montering

- Nødvendigt tilbehør: Krydskærsvkruetrækker
- Antal personer der er nødvendige til monteringen: 1 voksen

Fig. Trin

- B
1. Løsn de 4 låseskruer [15] fra krydsfoden [14].
 2. Placer begge krydsfodens [14] dele på gulvet, så de sammen danner et kryds.
- C
1. Fjern rørafdækningen [13] fra det nederste rør [12].
 2. Løsn højdeindstillingslåsen [11] på forlængerrøret [10].
 3. Træk forlængerrøret [10] ud.
- D
1. Placer det nederste rør [12] på krydsfoden [14].
 2. Anvend de 4 låseskruer [15] til fastgørelse.
- E
1. Stik rørafdækningen [13] så langt ind i det nederste rør [12], at det berører bunden.
 2. Spænd højdeindstillingslåsen [11] fast i den ønskede højde.
- F
1. Løsn gitter-kontramøtrikken [4] fra motorenheden [6].
 2. Fastgør det bageste gitter [5] til motorenheden [6].
 3. Anvend gitter-kontramøtrikken [4] til fastgørelse.
- G
1. Sæt vingen [3] på motorakslen [6a].
 2. Anvend vinge-kontramøtrikken [2] til fastgørelse.

Fig. Trin

1. Åbn de 4 gitterklips på forreste gitter [1].
 2. Løsn låseskruen og kontramøtrikken [16] fra forreste gitter [1].
 3. Hæng det forreste gitters [1] ophængning ind i det bageste gitter [5].
- H
4. Sæt låseskruen [16] i. Spænd kontramøtrikken [16]. Luk de 4 gitterklips på gitterrammen.
- ⓘ **BEMÆRK:** De 4 gitterklips skal passe over det bageste gitters [5] ramme.

- I
1. Sæt motorenheden [6] med panelet med hastighedsknapper [8] på forlængerrøret [10].
 2. Vend hullet mod bagsiden.
 3. Anvend låseskruen [9] til fastgørelse.

● Indstilling af højde

- Løsn højdeindstillingslåsen [11] (på forlængerrøret [10]) ved at dreje mod uret.
- Indstil forlængerrørets [10] længde.
- Drej højdeindstillingslåsen [11] med uret.

● Indstilling af vinkel

- Indstil den ønskede vinkel manuelt.
- Indstil ikke vinklen, mens produktet er i drift.

- ⓘ **BEMÆRK:** Fjern ikke låseskruen [9] ved justering af hældningsvinklen.

● **Betjening**

- Anbring produktet på et plant, stabilt underlag.
- Tilslut netstikket [17] til en egnet stikkontakt.

● **Ventilatorhastighed**

- Anvend panelet med hastighedsknapper [8] til at tænde og slukke produktet og til at indstille ventilatorhastigheden med:

Position	Funktion
0	Fra
1	Laveste ventilatorhastighed
2	Mellemste ventilatorhastighed
3	Højeste ventilatorhastighed

● **Oscillation**

- Indstil oscillationsregulatoren [7]:

Regulatorposition	Oscillation under drift
Udtrykket	Fra
Indtrykket	Til

● **Rengøring og vedligeholdelse**

- Før rengøring: Tryk på 0 på panelet med hastighedsknapper [8]. Træk netstikket [17] ud af stikkontakten.
- Rengør produktet med en let fugtig klud.
- Vand eller andre væsker må ikke trænge ind i motorenheden [6].
- Fjern under ingen omstændigheder det forreste gitter [1] eller det bageste gitter [5].
- Rengør kun det forreste gitter [1] og bageste gitter [5] med en støvsuger og en let fugtet klud.

⚠ ADVARSEL! Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

● **Opbevaring**

- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
- Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Før miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 393751_2107) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972









E-Mail: owim@lidl.dk



Avertissements et symboles utilisés	Page	22
Introduction	Page	22
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	22
Contenu de l'emballage	Page	23
Description des pièces	Page	23
Données techniques	Page	23
Consignes de sécurité	Page	24
Avant l'utilisation	Page	26
Déballage	Page	26
Montage	Page	26
Réglage de la hauteur	Page	26
Réglage de l'angle	Page	26
Fonctionnement	Page	27
Vitesse du ventilateur	Page	27
Oscillation	Page	27
Nettoyage et entretien	Page	27
Rangement	Page	27
Mise au rebut	Page	27
Garantie	Page	28
Faire valoir sa garantie	Page	28
Service après-vente	Page	28

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	<p>DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Danger – risque d'électrocution !</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
			<p>Ne mettez pas vos doigts dans la grille.</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>		

VENTILATEUR SUR PIED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour produire une circulation d'air refroidissant. Les utilisations non décrites dans ce mode d'emploi peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures graves.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de l'emballage

- Déballez le produit. Éliminez les blocages installés pour le transport, si existants.
- Après avoir déballé le produit, vérifiez s'il est en bon état et contrôlez son exhaustivité. Avant l'utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage (y compris les films de protection).

- 1 Bloc moteur (avec touches de vitesse, contre-écrou de grille et vis de blocage)
- 2 Pied en croix (avec vis)
- 1 Contre-écrou de pale
- 1 Tube de rallonge et tube inférieur (avec verrouillage du réglage de la hauteur et capuchon du tube)
- 1 Grille avant (avec contre-écrou et vis de blocage)
- 1 Grille arrière
- 1 Pale

① **REMARQUE :** Divers composants amovibles sont livrés préassemblés (voir « Description des pièces »).

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page attenante avec les illustrations. Familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

III. A

- 1 Grille avant
- 2 Contre-écrou de pale
- 3 Pale
- 4 Contre-écrou de grille
- 5 Grille arrière
- 6 Bloc moteur
- 6a Arbre du moteur
- 7 Bouton de l'oscillation
- 8 Panneau de commande des touches de vitesse (0, 1, 2, 3)
- 9 Vis de blocage
- 10 Tube de rallonge
- 11 Verrouillage du réglage de la hauteur
- 12 Tube inférieur

- 13 Capuchon du tube
- 14 Pied en croix
- 15 * Vis pour pied en croix (M6 x 14 mm) (x4)
- 16 * Vis de blocage et contre-écrou
- 17 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur * prémontés

● Données techniques

Tension d'entrée : 220-240 V~,
50-60 Hz

Consommation d'énergie : 45 W

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumétrique maximal	F	62,03	m ³ /min
Puissance absorbée	P	38,9	W
Valeur de service	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,0	W
Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	53,75	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	2,7	m/s
Norme de mesure de la valeur de service		IEC 60879:1986 (corr. 1992)	
Adresse de contact pour plus d'informations		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE www.owim.com	



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.

Fonctionnement

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Avant d'enlever la grille de protection, débranchez le produit de l'alimentation électrique.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais le produit sans ou avec une grille de protection endommagée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et d'autres objets hors de la portée de la grille de sécurité afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.

● Avant l'utilisation

● Déballage

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez le produit pour y détecter des dommages.

● Montage

- Accessoires nécessaires : Tournevis cruciforme
- Nombre nécessaire de personnes durant l'assemblage : 1 adulte

III. Étape

- B
1. Dévissez les 4 vis de blocage [15] du pied en croix [14].
 2. Placez les deux parties du pied en croix [14] sur le sol de manière à ce qu'elles s'assemblent sous la forme d'une croix.

- C
1. Enlevez le capuchon du tube [13] du tube inférieur [12].
 2. Dévissez le verrouillage du réglage de la hauteur [11] du tube de rallonge [10].
 3. Tirez sur le tube de rallonge [10].

- D
1. Placez le tube inférieur [12] sur le pied en croix [14].
 2. Utilisez les 4 vis de blocage [15] pour fixer.

- E
1. Insérez le capuchon du tube [13] sur le tube inférieur [12] jusqu'à ce qu'il touche le sol.
 2. Serrez le verrouillage du réglage de la hauteur [11] à la hauteur souhaitée.

- F
1. Dévissez le contre-écrou de grille [4] du bloc moteur [6].
 2. Fixez la grille arrière [5] sur le bloc moteur [6].
 3. Utilisez le contre-écrou de grille [4] pour fixer.

- G
1. Placez la pale [3] sur l'arbre du moteur [6a].
 2. Utilisez le contre-écrou de pale [2] pour fixer.

III. Étape

1. Ouvrez les 4 clips de la grille avant [1].
2. Enlevez les vis de blocage et contre-écrou [16] de la grille avant [1].
3. Fixez le dispositif d'accrochage de la grille avant [1] à la grille arrière [5].
4. Positionnez la vis de blocage [16]. Vissez le contre-écrou [16]. Fermez les 4 clips sur le cadre de la grille.

ⓘ **REMARQUE :** Les 4 clips doivent passer au-dessus du cadre de la grille arrière [5].

- I
1. Placez le bloc moteur [6] avec le panneau de commande des touches de vitesse [8] sur le tube de rallonge [10].
 2. Alignez le trou avec l'arrière.
 3. Utilisez la vis de blocage [9] pour fixer.

● Réglage de la hauteur

- Desserrez le verrouillage du réglage de la hauteur [11] (sur le tube de rallonge [10]) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Réglez la longueur du tube de rallonge [10].
- Serrez le verrouillage du réglage de la hauteur [11] en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

● Réglage de l'angle

- Ajustez manuellement l'angle d'inclinaison.
- Ne réglez pas l'inclinaison lorsque le produit est en fonctionnement.

ⓘ **REMARQUE :** Lors du réglage de l'angle d'inclinaison, ne retirez pas la vis de blocage [9].

● **Fonctionnement**

- Placez le produit à un endroit qui est plat et stable.
- Branchez la fiche de secteur **17** sur une prise de courant compatible.

● **Vitesse du ventilateur**

- Activez le panneau de commande des touches de vitesse **8** pour allumer ou éteindre le produit et pour régler la vitesse du ventilateur :

Position	Fonction
0	Arrêt
1	Vitesse du ventilateur basse
2	Vitesse du ventilateur moyenne
3	Vitesse du ventilateur maximale

● **Oscillation**

- Réglez le bouton de l'oscillation **7** :

Position du bouton de réglage	Oscillation durant le fonctionnement
Tiré	Arrêt
Enfoncé	Marche

● **Nettoyage et entretien**

- Avant le nettoyage : Appuyez sur **0** sur le panneau de commande des touches de vitesse **8**. Débranchez la fiche de secteur **17** de la prise de courant.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un torchon légèrement humide.
- Ne laissez jamais pénétrer de l'eau ou d'autres liquides dans le bloc moteur **6**.
- Vous ne devez en aucun cas retirer la grille avant **1** ou la grille arrière **5**.
- Nettoyez la grille avant **1** et la grille arrière **5** uniquement avec un aspirateur et un torchon légèrement humide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 393751_2107) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	30
Inleiding	Pagina	30
Beoogd gebruik	Pagina	30
Levering	Pagina	31
Beschrijving onderdelen	Pagina	31
Technische gegevens	Pagina	31
Veiligheidstips	Pagina	32
Vóór gebruik	Pagina	34
Uitpakken	Pagina	34
Montage	Pagina	34
Hoogte instellen	Pagina	34
Kantelinstelling	Pagina	34
Bediening	Pagina	35
Ventilatorsnelheid	Pagina	35
Zwenken	Pagina	35
Reinigen en onderhoud	Pagina	35
Opbergen	Pagina	35
Afvoer	Pagina	35
Garantie	Pagina	36
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	36
Service	Pagina	36

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p>GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>
	<p>WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		<p>Gevaar – Kans op elektrische schokken!</p>
	<p>VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		<p>Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.</p>
			<p>Steek uw vingers niet door het rooster.</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>		

STANDVENTILATOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het opwekken van een verkoelende luchtcirculatie. Toepassingen die in deze gebruiksaanwijzing niet worden beschreven, kunnen leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik; niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Levering

- Pak het product uit. Verwijder de transportvergrendelingen, indien aanwezig.
- Controleer het product na het uitpakken om te zien of er iets ontbreekt of beschadigd is. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal (daarbij inbegrepen beschermende folie).

- 1 Motoreenheid (met snelheidsknoppen, roosterborgmoer en borgschroef)
- 2 Kruisvoet
- 1 Vleugel borgmoer
- 1 Verlengbuis en onderste buis (met hoogteverstellingsvergrendeling en buisafdekking)
- 1 Voorste rooster (met borgmoer en borgschroef)
- 1 Achterste rooster
- 1 Rotorbladen

① **TIP:** Verschillende demonteerbare onderdelen worden voorgemonteerd geleverd (zie "Beschrijving onderdelen").

● Beschrijving onderdelen

Vouw voor het lezen de uitklapbare bladzijde met tekening open. Maak u vertrouwd met alle functies van het product.

Afb. A

- 1 Voorste rooster
- 2 Vleugel borgmoer
- 3 Rotorblad
- 4 Roosterborgmoer
- 5 Achterste rooster
- 6 Motoreenheid
- 6a Motoras
- 7 Zwenkregelaar
- 8 Bedieningspaneel van de snelheidsknoppen (**0, 1, 2, 3**)
- 9 Borgschroef
- 10 Verlengbuis
- 11 Hoogteverstellingsvergrendeling
- 12 Onderste buis

- 13 Buisafdekking
 - 14 Kruisvoet
 - 15 * Schroef voor kruisvoet (M6 x 14 mm) (x4)
 - 16 * Borgschroef en borgmoer
 - 17 Aansluitsnoer met netstekker
- * voorgemonteerd

● Technische gegevens

Ingangsspanning: 220-240 V~, 50-60 Hz
Energieverbruik: 45 W

Omschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	62,03	m ³ /min
Energieverbruik ventilator	P	38,9	W
Serviceverhouding	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Energieverbruik in de stand-by-stand	P _{SB}	0,0	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	2,7	m/s
Meetnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	IEC 60879:1986 (cor. 1992)		
Contactgegevens voor meer informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidstips

VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN, MAAK U VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS GEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Elektrische veiligheid

- ⚠ **WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen!** Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.

Bediening

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het veiligheidsrooster verwijdert.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.

● **Vóór gebruik**

● **Uitpakken**

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer het product op mogelijke schade.

● **Montage**

- Benodigde accessoires:
Kruiskopschroevendraaier
- Aantal benodigde personen voor de montage:
1 Volwassene

Afb. Stap

- B
1. Draai de 4 borgschroeven **15** van de kruisvoet **14** los.
 2. Plaats de twee delen van de kruisvoet **14** op de vloer zodat ze op de vorm van een kruis lijken.
- C
1. Verwijder de buisafdekking **13** van de onderste buis **12**.
 2. Draai de hoogteverstellingsvergrendeling **11** op de verlengbuis **10** los.
 3. Trek de verlengbuis **10** eruit.
- D
1. Plaats de onderste buis **12** op de kruisvoet **14**.
 2. Gebruik de 4 borgschroeven **15** om het vast te maken.
- E
1. Steek de buisafdekking **13** in de onderste buis **12** totdat deze de grond raakt.
 2. Draai de hoogteverstellingsvergrendeling **11** op de gewenste hoogte vast.
- F
1. Draai de roosterborgmoer **4** van de motoreenheid **6** los.
 2. Maak het achterste rooster **5** aan de motoreenheid **6** vast.
 3. Gebruik de roosterborgmoer **4** om het vast te maken.
- G
1. Plaats het rotorblad **3** op de motoras **6a**.
 2. Gebruik de vleugel borgmoer **2** om het vast te maken.

Afb. Stap

1. Open de 4 roosterklemmen van het voorste rooster **1**.
 2. Draai de borgschroef en de borgmoer **16** van het voorste rooster **1** los.
 3. Hang de ophanging van het voorste rooster **1** in het achterste rooster **5**.
- H
4. Steek de borgschroef **16** erin. Draai de borgmoer **16** vast. Sluit de 4 roosterklemmen op het roosterframe.
- i** **TIP:** De 4 roosterklemmen moeten over de randen van het achterste rooster **5** passen.

- I
1. Plaats de motoreenheid **6** met het bedieningspaneel van de snelheidsknoppen **8** op de verlengbuis **10**.
 2. Lijn het gat uit met de achterkant.
 3. Gebruik de borgschroef **9** om het vast te maken.

● **Hoogte instellen**

- Draai de hoogteverstellingsvergrendeling **11** (in het onderste deel van het verlengbuis **10**) tegen de wijzers van de klok in los.
- Stel de lengte van de verlengbuis **10** in.
- Draai de hoogteverstellingsvergrendeling **11** met de wijzers van de klok mee weer vast.

● **Kantelinstelling**

- Stel de kantelhoek handmatig in.
- Verander de kantelinstelling niet terwijl het product in gebruik is.

- i** **TIP:** Bij het afstellen van de kantelhoek mag de borgschroef **9** niet worden verwijderd.

● **Bediening**

- Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Steek de netstekker **17** in een daarvoor geschikt stopcontact.

● **Ventilatorsnelheid**

- Bedien het bedieningspaneel van de snelheidsknoppen **8** om het product in of uit te schakelen of om de ventilatorsnelheid in te stellen:

Stand	Functie
0	Uit
1	Lage ventilatorsnelheid
2	Gemiddelde ventilatorsnelheid
3	Maximale ventilatorsnelheid

● **Zwenken**

- Stel de zwenkregelaar **7** in:

Stand-regelknop	Heen en weer zwenken tijdens gebruik
Uitgetrokken	Uit
Ingedrukt	Aan

● **Reinigen en onderhoud**

- Voor het reinigen: Druk op **0** op het bedieningspaneel van de snelheidsknoppen **8**. Trek de netstekker **17** uit het stopcontact.
- Reinig het product met een enigszins vochtig doekje.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in de motoreenheid **6** terechtkomt.
- Verwijder in geen geval het voorste rooster **1** of het achterste rooster **5**.
- Reinig het voorste rooster **1** en het achterste rooster **5** alleen met een stofzuiger en een licht vochtige doek.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

● **Opbergen**

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 393751_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links onder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● **Service**

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl









(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	38
Einleitung	Seite	38
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	38
Lieferumfang	Seite	39
Teilebeschreibung	Seite	39
Technische Daten	Seite	39
Sicherheitshinweise	Seite	40
Vor der Verwendung	Seite	42
Auspacken	Seite	42
Montage	Seite	42
Höhe einstellen	Seite	42
Neigung einstellen	Seite	42
Bedienung	Seite	43
Lüftergeschwindigkeit	Seite	43
Oszillation	Seite	43
Reinigung und Pflege	Seite	43
Lagerung	Seite	43
Entsorgung	Seite	43
Garantie	Seite	44
Abwicklung im Garantiefall	Seite	44
Service	Seite	44

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
	<p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
			<p>Stecken Sie Ihre Finger nicht durch das Gitter.</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>		

STANDVENTILATOR

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation vorgesehen. Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

- Packen Sie das Produkt aus. Entfernen Sie die Transportsicherungen, falls vorhanden.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob das Produkt komplett und in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien (einschließlich Schutzfolien).

- 1 Motoreinheit (mit Geschwindigkeitstasten, Gitter-Kontermutter und Feststellschraube)
- 2 Kreuzfuß (mit Schrauben)
 - 1 Flügel-Kontermutter
 - 1 Verlängerungsrohr und unteres Rohr (mit Höheneinstellungsverriegelung und Rohrabdeckung)
- 1 Vorderes Gitter (mit Kontermutter und Feststellschraube)
 - 1 Hinteres Gitter
 - 1 Flügel

① **HINWEIS:** Verschiedene abnehmbare Komponenten werden vormontiert geliefert (siehe „Teilebeschreibung“).

● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

Abb. A

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Flügel-Kontermutter
- 3 Flügel
- 4 Gitter-Kontermutter
- 5 Hinteres Gitter
- 6 Motoreinheit
- 6a Motorwelle
- 7 Oszillationsregler
- 8 Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld (0, 1, 2, 3)
- 9 Feststellschraube
- 10 Verlängerungsrohr
- 11 Höheneinstellungsverriegelung
- 12 Unteres Rohr

- 13 Rohrabdeckung
- 14 Kreuzfuß
- 15 * Schraube für Kreuzfuß (M6 x 14 mm) (x4)
- 16 * Feststellschraube und Kontermutter
- 17 Anschlussleitung mit Netzstecker
- * vormontiert

● Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme: 45 W

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	62,03	m ³ /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	38,9	W
Serviceverhältnis	SV	1,59	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	53,75	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,7	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (Korr. 1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Verletzungs-

risiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Überprüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist.

● Montage

- Benötigtes Zubehör: Kreuzschlitzschraubendreher
- Anzahl der zur Montage benötigten Personen:
1 Erwachsener

Abb. Schritt

B 1. Lösen Sie die 4 Feststellschrauben **15** vom Kreuzfuß **14**.

B 2. Platzieren Sie die beiden Teile des Kreuzfußes **14** auf dem Boden, sodass sie der Form eines Kreuzes gleichen.

C 1. Entnehmen Sie die Rohrabdeckung **13** vom unteren Rohr **12**.

C 2. Lösen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** am Verlängerungsrohr **10**

C 3. Ziehen Sie das Verlängerungsrohr **10** heraus.

D 1. Platzieren Sie das untere Rohr **12** auf dem Kreuzfuß **14**.

D 2. Verwenden Sie die 4 Feststellschrauben **15** zur Befestigung.

E 1. Stecken Sie die Rohrabdeckung **13** in das untere Rohr **12**, bis sie den Boden berührt.

E 2. Ziehen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** bei der gewünschten Höhe fest.

F 1. Lösen Sie die Gitter-Kontermutter **4** von der Motoreinheit **6**.

F 2. Befestigen Sie das hintere Gitter **5** an der Motoreinheit **6**.

F 3. Verwenden Sie die Gitter-Kontermutter **4** zur Befestigung.

G 1. Setzen Sie den Flügel **3** auf die Motorwelle **6a**.

G 2. Verwenden Sie die Flügel-Kontermutter **2** zur Befestigung.

Abb. Schritt

1. Öffnen Sie die 4 Gitterklemmen des vorderen Gitters **1**.
2. Lösen Sie die Feststellschraube und die Kontermutter **16** vom vorderen Gitter **1**.
3. Hängen Sie die Aufhängung des vorderen Gitters **1** in das hintere Gitter **5** ein.
- H 4. Führen Sie die Feststellschraube **16** ein. Ziehen Sie die Kontermutter **16** an. Schließen Sie die 4 Gitterklemmen am Gitterrahmen.

ⓘ HINWEIS: Die 4 Gitterklemmen müssen über den Rahmen des hinteren Gitters **5** passen.

- I
1. Setzen Sie die Motoreinheit **6** mit dem Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8** auf das Verlängerungsrohr **10**.
 2. Richten Sie das Loch zur Rückseite aus.
 3. Verwenden Sie die Feststellschraube **9** zur Befestigung.

● Höhe einstellen

- Lockern Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** (am Verlängerungsrohr **10**) durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie die Länge des Verlängerungsrohrs **10** ein.
- Drehen Sie die Höheneinstellungsverriegelung **11** im Uhrzeigersinn fest.

● Neigung einstellen

- Stellen Sie den Neigungswinkel manuell ein.
- Nehmen Sie keine Neigungseinstellung vor, wenn das Produkt in Betrieb ist.

ⓘ HINWEIS: Entfernen Sie beim Verstellen des Neigungswinkels nicht die Feststellschraube **9**.

● **Bedienung**

- Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie den Netzstecker **17** mit einer geeigneten Steckdose.

● **Lüftergeschwindigkeit**

- Betätigen Sie das Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8**, um das Produkt ein- oder auszuschalten und um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen:

Position	Funktion
0	Aus
1	Niedrige Lüftergeschwindigkeit
2	Mittlere Lüftergeschwindigkeit
3	Maximale Lüftergeschwindigkeit

● **Oszillation**

- Stellen Sie den Oszillationsregler **7** ein:

Reglerposition	Oszillation während des Betriebs
Herausgezogen	Aus
Hineingedrückt	Ein

● **Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung: Drücken Sie **0** auf dem Geschwindigkeitstasten-Bedienfeld **8**. Ziehen Sie den Netzstecker **17** aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in die Motoreinheit **6** eindringen.
- Entfernen Sie unter keinen Umständen das vordere Gitter **1** oder das hintere Gitter **5**.
- Reinigen Sie das vordere Gitter **1** und das hintere Gitter **5** nur mit einem Staubsauger und einem leicht angefeuchteten Tuch.

⚠️ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 393751_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07988

Version: 02/2022

IAN 393751_2107

